

飛達搬家運輸公司



SINCE 1985
飛達搬家
Lucky Moving
1800 743-0880
DOT 586392 MC-282688 CA#13300 PUC#T#151022
760 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478

德州分公司

281-265-6233



吸烟导致无数心脏受伤，你的心脏也包括在内！

每吸一根烟，就会对身体造成直接伤害，严重增加心脏病发作或中风的可能。但这究竟真正意味什么？为帮助大众了解吸烟所造成的影响，疾病控制与预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 特别要求真实的昔日吸烟者现身说法，与大众分享他们的故事。



马利亚诺(Mariano)在47岁时，某日醒来忽然感到头晕并有生病的感觉。他为此去诊所看医生，当时竟已处于心脏病发作边缘。

“我的医生告诉我：‘你的动脉有很大的问题’。”三天后，马利亚诺动了开胸手术。他直到那时才意识到多年吸烟已经严重危害到自己的健康。他回忆道：“我在2004年所做的开胸手术是非常残酷的。”

马利亚诺表示，他正在为吸烟付出代价，现在不仅要持续监控自己的健康状况，还要终身接受药物治疗。

罗斯福(Roosevelt)在青少年时期便开始吸烟。他在45岁时心脏病发作，并因此住院一个月。为了修补罗斯福的心脏损伤，医生必须在他的心脏中置入支架，当置入支架仍不足以维持心脏正常运作时，他接受了搭桥手术，而且总共进行六次搭桥手术。“我真的希望自己从未吸烟。”罗斯福表示：“每个人都以为自己不会因吸烟而发生健康问题，但事实上太多人因此产生健康问题，你可能就是下一位！”



只需一通电话，免费戒烟服务立即可得！

立即拨打免费ASQ华语戒烟专线，获得国语及粤语免费戒烟服务，包括一对一

电话咨询、提供免费戒烟贴片试用包及自助戒烟资料，帮助你戒烟成功率倍增，

开始踏出断除烟瘾的第一步！

免费ASQ华语戒烟专线

1-800-838-8917



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention
CDC.gov/tips

採多重舉措統一技戰術打法

中國足協打造大國家隊



國家隊水準是反映一國足球整體實力的晴雨表，雖然中國男足依舊落後於亞洲強隊，但各級國字號球隊還是開始顯現正能量，在《中國足球改革發展總體方案》（以下簡稱《方案》）頒佈兩周年之際，中國足協相關負責人表示，正採取多重舉措，打造統一技戰術風格的“大國家隊”體系。

《方案》對推進中國國家足球改革發展做出一系列規劃，其中包括精心打造國家隊、完善選拔機制、提高服務保障能力、加強教練團隊建設、統籌國家隊與俱樂部需求等方面。今年公佈的《中國足球協會2020行動計劃》也明確了國家隊奮鬥目標。

去年，國足時隔15年再次闖入世界盃預選賽亞洲區決賽（12強賽）。本周四，中國隊將在12強賽A組第六輪主場迎戰韓國隊，之後還將於本月28日赴客場對陣伊朗隊。

“這兩場比賽對國家隊下一步走勢很關鍵，希望有所收穫。但我們的目的是建立常態化（國家隊服務保障）機制，不會因為一場比賽勝負，而改變我們對國家隊長期發展的建設初衷。”足協國家隊管理部主任劉殿秋說。

今年將組建國家二隊

國管部之前只負責男足國家隊和U22隊，而為了打造國字號隊伍完整體系，如今由國管部提供支持的國字號球隊新增了U19隊，下一



■中國足協正着手打造技戰術風格統一的“大國家隊”。 微博圖片

步可能組建U23隊（俗稱國奧隊），預計在今年上半年還將組建國家二隊。

“這是實現‘大國家隊’體系的一部分，我們希望統一組織、統一管理、統一理念、統一技戰術風格。”劉殿秋說。

所謂國家二隊，是為了與國家隊形成聯接。“按規律，球員成長到22、23歲應該有一定競爭力，而這與比賽經驗有很大關係。我們想在國家隊和U22隊間的年齡結構斷層上，再組建一支隊伍，時刻為國家隊補充新鮮血液。”劉殿秋說。

據劉殿秋介紹，國家二隊不會參加重要比賽，但在小周期內會保持一定訓練，參加一些邀請賽，這是為了保持對這批隊員的了解度。

“隊員會在俱樂部打比賽，有的也要代表U22隊參賽，所以這個國家二隊是動態組隊的方式，以此來逐步貫穿國家隊的技戰術理念。”

對於國奧隊的組建，劉殿秋表示，奧運會雖然無法和世界盃相提並論，但對於中國足球來說也是重要賽事，可以幫助球員成長。組建

國奧隊的方案從去年8月就列入日程，但怎麼組、怎麼練、怎麼打還未確定，需要進一步論證，最終會擇優選擇。

納比教練團執教U22

劉殿秋說，前一階段U22隊教練組進行調整，由納比教練團隊的兩位助教擔任主教練和第一助教，這也是在技戰術風格上向國家隊靠攏。而U19隊主帥已經確定為德國中生代優秀青訓教練伊塞克。

此外，據足協技術部主任李飛宇透露，足協還將在今年選聘技術總監，負責制定、實施協會技術發展規劃，成為協調青訓、培訓、草根足球、國字號隊伍建設和技術研究的總負責人。

對於這一技術總監是否由目前國家隊主帥納比擔任，劉殿秋說：“納比帶隊也好、不帶隊也好，足協都會選擇符合足球規律的事情去做。納比希望在執教期間為中國足球多做一些事情，他是世界名帥，我們也會虛心聽取他的建議。”

■新華社



■國足主帥納比（右）與他的教練團隊。 資料圖片



■中國U22於去年年底合影。 微博圖片

白鶴梅開二度吐烏氣 助東方險勝



■梅開二度的白鶴（左）與同有入球的基奧雲尼慶祝。

潘志南 攝

香港文匯報訊（記者 潘志南）因不滿港隊選人機制而憤然退隊的白鶴，18日在旺角場上演的香港超級聯賽對南華一役，憑個人能力於補時的絕殺入球，個人梅開二度助東方龍獅以4：3險勝，一吐心中鬱悶。

東方奪得這關鍵3分後，在聯賽榜已以9分拋離少踢兩場的傑志，以42分高踞榜首；同時也徹底粉碎了南華奪冠夢，目前南華積29分，在聯賽只剩四場的情況下，即使全勝亦只41分，無法超越衛冕的東方。

18日一役，誓保爭標機會

的南華踢出今季代表作，兩球落後兩度追平。上半場38分，白鶴左禁區25碼外罰球，皮球射越6人人牆飛入網角，助東方領先1：0；下半場59分，基奧雲尼射成2：0。因葉鴻輝傷出何國泉後備上陣，東方防守突現信心不足，高美斯、麥高派路域分別於64、70分鐘入球，南華追成2：2平手。

南華氣盛之時，東方卻有勞高推過梁冠聰趨射掛網角入球，3：2。兩分鐘後高潮再現，保贊頂入3：3，南華第二度追成平手。

經亞冠洗禮，東方戰意及

逼搶能力明顯提升，補時階段不放棄任何入球機會。勞高再右路推闖壓過梁冠聰傳中，麥基近射抽空氣，白鶴後上無人看管下掃射，4：3奠勝。賽後他強調只想為東方入波，沒有想證明給誰人看！他表示已很久沒有一場入兩球了，已不記得上次梅開二度是何年何月。

18日另一場港超，大埔作客南區損兵折將又輸波。上半場伊達落地拗傷膝蓋須送院治療。隊友馮慶燁兩黃紅牌出場得10人應戰，結果南區蘇沙、夏志明各入一球，以2：0獲勝。

短訊

瑞士賽國羽齊過關 林丹輕勝

總獎金12萬美元的世界羽聯黃金大獎賽瑞士公開賽當地時間17日結束8強賽，男單頭號種子林丹直落兩局擊敗印尼小將穆斯托法躋身四強，其他出戰的國羽球手也悉數獲勝。33歲的前奧運冠軍“超級丹”自2月底起連續參加德國、全英和瑞士3項賽事，競技狀態也逐步回升，當日僅用時47分鐘，便以21：17和21：14淘汰對手。林丹將在準決賽中迎戰另一位印尼球手安東尼·金丁。

■新華社

七奧運冠軍助力“未來之星”



香港文匯報訊（記者 敦敏輝 廣州報道）18日，2017年中國全國青少年“未來之星”陽光體育大會暨“中國體育彩票盃”

廣東省第二屆青少年體育嘉年華在廣州舉行，包括傅海峰、羅玉通在內的7位奧運冠軍到場，與青少年體育愛好者同場競技，互動交流，並共同為廣東省“星”計劃青少年體育IP是針對新一代00後思維活躍、愛玩好動的特點，推出的具有權威性、專業性，覆蓋全省青少年群體的最高級別賽事活動。賽事包括羽毛球、跆拳道、足球、健美操、自行車等。

鍾伯光專欄



上次談到香港政府在財政預算案中提出預留200億（港元，下同）於未來5年為26個體育和康樂設施作爲增建和重建所需的費用，而這筆錢是額外預算，不是在每年經常性開支上抽減出來，換言之，每年體育和康樂設施的工程開支上多了40億元，對體育界和大眾市民當然是好事，但畢竟用的是公帑，希望政府能夠確保這筆龐大開支用得適當，而新建和重建的場地能夠符合體育界和大眾市民的需要，讓場地能夠充分得到利用。

政府願意多花錢在體育及康樂設施的硬件上是好事，但香港整體的體育及康樂發展卻依賴一個完善的政策和執行計劃，這也是讓所花在體育及康樂的公用得其所的軟件部分。

近期聽聞政府已展開體育的檢討諮詢工作，而體育總會最近也收到香港體育學院發出有關精英體育的檢討調查問卷。對有關持份者作出諮詢是檢討過程中重要部分，但我們也需要明白各持份者都有其特別身份和角色，中間亦可能牽涉一些既得利益，其意見可能出現偏頗，對體育整體利益和發展可能出現矛盾。因此，負責檢討的人必須了解和懂得未來5年至10年香港體育應該要發展到什麼水平，達到些什麼目標。

體育的層面很廣，所以檢討也要全面，現時的精英化、普及化、盛事化未必能夠涵蓋所有有關體育及康樂的範疇，例如體育康樂結合休閒運動發展、大型體育場地如何配合發展娛樂和觀光旅遊、如何培養更多專業人士等上述各項發展上以及推行優質生活上軟件配套也十分重要，因此，這項整體的檢討是一項跨界別、跨部門的大工程，如果單在某一層面上作出檢討，所得出的效果也有限。

■香港浸會大學體育系主任鍾伯光

靚苗米
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

ARI American Rice, Inc.

聯繫人:Llyn McEuen
電話:713-525-9570
電郵:lmcneuen@ebrona.com

美國

安良工商會芝城分會春宴

歡歌笑語 滿堂吉慶 热烈舉行

(本報記者/劉潔媚/採訪報導)3月

13晚,瑞雪飄飄,美國安良工商會芝城分會於南華埠熱烈舉行2017春節聯歡宴會。當晚冠蓋雲集,中國駐芝加哥總領事館洪磊總領事、僑務組長盧曉輝、柳青領事、臺北經文處陳瓊玉副處長、張志強組長、僑教中心主任王偉讚、台貿中心主任梁芷菊、伊州衆議員馬靜儀、25區區長蘇禮仕代表Jackson Chiu、白宮小型企業代表梅振球、中華會館主席黃于紋、美國安良工商會總理鄧錦源和陳達偉及元老團主席伍健生、盟友協勝公會總理林惠明等嘉賓及芝城安良工商會職員逾200人出席了晚宴,場面熱烈。

盟友協勝公會總理林惠明致辭表示感到十分榮幸今晚參加盟友安良工商會的春宴,對盟友安良工商會一直以來對協勝的支持表示由衷的感謝,今天也是自安良工商會第一次懇親大會後的第一次年會,安良工商會與大家共同研究擴大安良會務,積

極促進安良的發展。

宴會由何兆祥主持。

芝城安良工商會會長伍換光首先致歡辭表示,芝城安良工商會熱烈歡迎嘉賓抽空參加今晚安良工商會春宴,尤其是海峽兩岸官員、波士頓遠道而來的安良工商會的宗長,讓我們今晚宴會更增添光彩。新的一年,祝願安良工商戶會務再創輝煌。

盟友協勝公會總理林惠明致辭表示感到十分榮幸今晚參加盟友安良工商會的春宴,對盟友安良工商會一直以來對協勝的支持表示由衷的感謝,今天也是自安良工商會第一次懇親大會後的第一次年會,安良工商會與大家共同研究擴大安良會務,積

台北駐芝加哥經文處陳瓊玉副處長也應邀致辭高度讚揚了安良工商會卓越的貢獻。她指出,芝城安良工商會於1893年成立,至今已有100度年,可謂歷史悠久。安良工商會地位顯著,貢獻卓著,大家有目共睹,並向安良工商會表達由衷的敬意!陳瓊玉說安良工商會有三大方面讓我們欽佩,第一在國父孫中山革命時,安良工商會給予了最大的支持,不遺餘力堅定支持國父偉大的革命事業。直到現在,安良工商會一直堅持著與美國分享自由和民主,第二,安良工商會一直秉承“除暴安良,扶助工商,精誠團結,服務僑胞”的宗旨,其守望相助,促進僑民福祉,成績斐然。第三,安良工商會曲藝社對僑社作出良好的貢獻,希望曲藝社繼續發揚光大。最後她並祝願安良工商會會務發達,大家新年快樂!

伊州衆議員馬靜儀、25區區長蘇禮仕代表Jackson Chiu及中華會館主席黃于紋相繼發表熱情洋溢的致辭,

肯定了安良工商會在僑社的和諧安定和為僑胞爭取福利等多方面作出了卓著的貢獻,同時,祝願安良工商會即將召開的小年會圓滿成功!

安良工商會秘書長鄧遐勳最後致答謝詞表示,非常感謝各位來賓參

與盛會,感謝大家對安良工商會的濃情厚意,感謝僑界友好贈送花籃和珍貴的友誼,祝願大家新年快樂,雞年大吉!

當晚,衆多嘉賓登臺唱卡拉OK,洪磊總領事高歌一曲動聽的《北國之春》、黃于紋主席和陳達偉,總理合唱熟悉的《萬水千山總是情》、張志強組長、梁芷菊主任、區一平、項邦珍及陳莎莎女士等獻唱臺語版的《我來自潮州》和《愛拼才會贏》,使宴會呈現一派熱鬧歡騰的景象,讓大家度過了一個十分歡樂難忘的夜晚。



安良工商會元老主席等與洪磊總領事(前左三)合照



陳瓊玉副處長致辭



安良工商會元老主席等與陳瓊玉副處長(前右四)合照



安良幹部與貴賓與洪磊總領事(左一)合影



安良工商會秘書長鄧遐勳(中)致答謝詞,伍換光會長(左一)黃懷德會長(右一)



合唱獻花



貴賓合影,(右四為)中華會館主席黃于紋



貴賓合影,(左五為)洪磊總領事



衆嘉賓合唱《我來自潮州》和《愛拼才會贏》



合唱動聽歌唱



貴賓合影:右起阮氏公所元老阮偉池,主席,李氏公所主席李洪藝,總長李本安



高科技快速數位快印來臨! MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

为您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務!

美南印刷

USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL:281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM



德州国际领袖学校

"OTHERS BEFORE SELF - OTROS ANTES DE UNO MISMO - 先人后己"

我们的宗旨

德克萨斯州国际领袖学校旨在于培养学生在国际社会中卓越的领导才能。我们强调学生在熟练掌握英语，西班牙语和中文的前提下加强奉献式的领导精神及身体，头脑和品德的锻炼。

中西英三语课程



服务他人项目

暑期游学

优秀的运动项目

大学课程

德州与美国历史旅行

课外活动

旗帜橄榄球 · 越野 · 田径 · 棒球 · 排球 · 足球

美术

乐队 · 管弦乐团 · 艺术 · 戏剧 · 合唱团 · 俱乐部 · 团体



844-458-3927

WWW.ILTEXAS.ORG

今天就注册!



区别在于，
何时何地开始学习。

什么是德州理工大学独立学区课程 (TTUISD)

德州理工大学独立学区课程由州政府机构批准成立，自1993年以来，已有超过33万5千名来自63个国家的学生成绩。多元化的授课形式可以满足学生不同的需求。现在，我们提供从小学到高中12年级的美国同步课程，包括48门小学课程，28门中学课程，以及83门高中课程。同时学生可以参加162门课程的学分考试用于所在学校的学分转换。

现在预约咨询TTUISD休斯顿办公室顾问，
您可以：

- 全面了解TTUISD全日制课程或补充课程
- 了解TTUISD特别颁发的奖学金申请流程
- 获得奖学金申请表格
- 观看TTUISD在线展示视频
- 与招生官讨论大学申请流程
- 了解TTUISD夏令营机会

现在联系我们
了解更多！



休士顿联系人:秦天

WWW.TTUISD.TTU.EDU

休斯顿办公室：

秦天：806-834-3169

邮箱：victoria.jin@ttu.edu

网站：www.ttuisd.ttu.edu

Skype: victoria.ttuisd

ADD:11110 Bellaire Blvd., #209, Houston, Texas 77072

EPIC BACCARAT ACTION. RUN OF 31 BANKERS!

We know players don't take their games lightly and neither do we. L'Auberge Casino Resort had the most legendary Midi Baccarat run ever of 31 bankers! Now it's your turn.

COME AND GET IT

L'auberge®
CASINO RESORT
LAKE CHARLES

Must be 21 to enter casino.
©2016 Pinnacle Entertainment, Inc.
All rights reserved.

GAMBLING PROBLEM? CALL 800.522.4700.